

BD

Mai 2009 • Hors série • Gratuit • Edition limitée
du cours de français



En **exclu**, Témoignages p.7 et p.8
"J'ai travaillé en Angleterre"

BD

en
supplément



sainte-véronique

Depuis plusieurs années, le Collège organise un voyage au pays des Angles et des Saxons. Les groupes sont répartis en quatre écoles et plus de la moitié de nos étudiants logent dans la famille des élèves qu'ils ont accueillis en février, à Liège.

Les 121 élèves, accompagnés de leurs professeurs, ont pris le ferry en direction des falaises de Douvres. Six ou dix jours d'aventures, suivant la formule choisie, de découvertes et de plaisirs variés.

Les élèves ont découvert : Canterbury, Cambridge, Greenwich, Windsor...

Et pour poursuivre la démarche éco-citoyenne du Collège, plus de la moitié des élèves ont interrogé des Britanniques afin de mieux connaître leurs habitudes en matière de tri des déchets et de consommation...

Ils ont aussi visité le parc naturel de Capstone et l'embouchure du fleuve Medway reconnu pour sa protection ornithologique.

Une expérience inoubliable, un voyage très riche qui est organisé avec beaucoup de plaisir...

Pour Queen Mum, S. Pleinevaux.

la traversée et c'est parti !



Arrivés au port, certains se réveillent et d'autres s'agitent. Du car, les élèves observent des paquebots immenses.

C'est ici, à Calais, que commence vraiment le voyage.

La mer est calme et il fait beau. Il y a déjà des passagers sur le ferry et des mouettes le survolent.

Le véhicule rentre dans la soute du bateau où une vingtaine de cars sont alignés en attendant la fin de la traversée.

Il est midi. Le bateau se décroche après avoir largué ses amarres. Progressivement il quitte le port.

Au centre de l'embarcation se trouvent des magasins de parfum, une surface commerciale, un restaurant et un bureau de change. Le bateau est déjà loin du port.

A l'arrière, il y a un grand restaurant avec vue sur mer. Des élèves ont pris place à une table.

Timothy, Hugo et Alexandre sont installés pour dîner. Tout l'arrière est vitré et, à l'intérieur, il fait vraiment chaud.

Dehors, l'air est agréable, il y a du courant. Les passagers vivent les sensations de la mer et des vagues qui les secouent légèrement. Au loin, on aperçoit d'autres bateaux.

Les élèves attendent avec hâte la fin de la traversée.

Ils regagnent le car... les voici enfin en Angleterre !

François D. & Arnaud T.

canterbury

Canterbury est une ville du Kent, dans le Sud de l'Angleterre, située non loin de Londres. Canterbury est aujourd'hui un centre touristique et universitaire majeur. Au sein de la ville, on retrouve une cathédrale, siège de l'Eglise anglicane.

Un peu d'histoire...

Cet édifice a été construit en 597 par Saint Augustin, premier archevêque de la cathédrale dont une façade, en 1174 fut détruite par un terrible incendie.

Pendant la seconde guerre mondiale, la ville a été sévèrement endommagée par les bombardements.

Après la guerre, la reconstruction du centre de la ville a commencé rapidement par la reconstruction de l'est de la ville. La cathédrale de Canterbury a attiré, à elle seule, 1,2 million de visiteurs en 2001.

La ville possède toujours beaucoup de bâtiments anciens et la construction de bâtiments modernes dans le centre ville médiéval est strictement réglementée.

La visite

Les élèves de chaque auberge ont été divisés en plusieurs groupes accompagnés d'un professeur durant la visite de la cathédrale.

Après la visite, quelques heures de temps libre ont été accordées par les enseignants.

Pendant le temps libre, les élèves ont fait la découverte du centre et de ses nombreux magasins.

Le début de la journée fut très enrichissant. La visite de la cathédrale a été un peu longue mais assez intéressante. Le temps libre a permis aux élèves de circuler librement dans le centre ville et de découvrir Canterbury.

Cette première journée a été particulièrement agréable grâce au beau temps, à la bonne humeur des professeurs et à la curiosité des élèves.



Mi Z. & Pierre L.



deux auberges... deux impressions...



Côté garçons...

Durant le séjour en Angleterre, certains élèves logeaient en auberge, la vie en communauté n'est pas triste...

L'auberge de Carshalton se situe dans une petite ville à la campagne en dehors du centre de Londres. Trois heures de car sont nécessaires chaque jour pour faire l'aller retour Carshalton-Londres ce qui n'était pas toujours amusant pour les élèves mais il y avait quand même une bonne ambiance. Trente et un garçons dormaient dans l'auberge. Ce qui n'était pas toujours facile pour les deux seuls professeurs qui les accompagnaient.

L'auberge est à la campagne près des bois. Elle n'était pas très grande mais les élèves s'arrangeaient pour trouver une occupation : soit dans les chambres soit dehors car il y avait un grand jardin. Il y avait deux étages et quatre personnes par chambre. Le lever était souvent prévu vers sept heures pour aller déjeuner juste après. Il y avait au menu : kellog's, tartines et même des saucisses ! Des visites étaient organisées durant la journée et les professeurs laissaient un peu de temps libre aux élèves dans la ville. Le retour était souvent fixé vers dix huit heures. Il y avait alors une heure de détente, dans les chambres après cette journée épuisante, jusqu'au souper prévu à dix neuf heures.

La nourriture était typiquement anglaise. Fish and chips, saucisses ou encore le crumble comme dessert. Des activités étaient prévues après chaque repas. Des chansons ou alors des présentations en groupe sur des monuments anglais. La douche se prenait avant d'aller dormir. Mais il n'y avait malheureusement pas d'eau chaude durant tout le séjour... ce qui faisait réfléchir à deux fois avant d'y aller...

Après ça, les élèves pouvaient rester dans leur chambre pour discuter jusqu'à 22 heures. L'heure à laquelle ils allaient dormir. Ce fut une expérience enrichissante pour tous les garçons à l'auberge de Carshalton. Elle a permis de mieux comprendre et de mieux parler l'anglais.

Timothy Y.

Côté filles...

Une auberge, quoi de plus simple ?...

C'est un endroit où vous allez dormir, vous relaxer, après un bon repas.

Il faut dire que les journées sont bien chargées de visites guidées et de temps pour contempler ce cher pays qu'est l'Angleterre.

L'auberge se situe à Rochester. Entourée de bois et de verdure, elle est située à 2 minutes du centre commercial de Sainbury's.

Quoi de plus sympathique ?

Tous les soirs, de nouvelles anecdotes, de l'un ou l'autre élève.

Jamais le groupe n'a été impeccable..., à la fois très dissipé et agréable.

Une phrase-clé des profs ? "Encore heureux qu'on est tout seul dans l'auberge..., sinon, on ne sait ce qu'on aurait fait".

Les remarques des élèves n'étaient pas bien méchantes et les profs en riaient.

À l'auberge, on se lève généralement vers 7h00.

Au petit déjeuner : des croissants, des petits pains, des spécialités anglaises et encore plein de bonnes choses, attendent les hôtes.

Le soir ? Heu... On peut franchement affirmer que les Anglais ne font pas le poids : nos frites et nos viandes sont, de loin, les meilleures.

Certains soirs, les élèves se réunissent tous dans le salon pour faire l'une ou l'autre activité ensemble. Par moments, des concours, par d'autres des chansons accompagnées d'une guitare sont reprises par le groupe.

Il y a eu aussi des présentations de lieux, de monuments célèbres d'Angleterre, en anglais... bien entendu ! Tout cela dans un esprit relax, comme on en rencontre dans les réunions scouts ou d'autres mouvements de jeunesse.

Etre ensemble à l'auberge a ce petit "côté rassurant" qui ne compromet pas notre apprentissage de la langue et qui offre des instants de vie partagés exceptionnels.

Une note très positive donc pour cette expérience.

Valéria S.

Lors de notre voyage en Angleterre, nous avons eu l'occasion de visiter 2 écoles : Rochester Grammar School ainsi que Hockerill Anglo-European College. Ces visites furent très instructives et très intéressantes.

Rochester Grammar School est un lycée, au début réservé uniquement aux filles, qui a ouvert ses portes en 1888. Sa réputation et son envergure ont évolué au fil des ans. Ainsi, plus de 25 garçons sur 1100 étudiants ont été admis en 5ème et 6ème année. L'école est spécialisée dans la musique, les mathématiques et l'informatique.

Les cours commencent à 8h30. En réalité, presque une heure est consacrée aux présences, les élèves commencent réellement les cours vers 9h20. Ensuite, les élèves se rendent dans leurs classes : toutes équipées d'ordinateurs et d'un tableau tactile. Chaque classe est assez différente vu qu'on peut passer de 30 à 18 élèves.

Les petits plus :

- Les étudiants anglais portent un uniforme propre à leur école.
- Ce sont les élèves qui se déplacent de classe en classe et non les professeurs.

Hockerill Anglo-European College est un collège mixte. Ce bâtiment a été construit en 1850 pour former des futurs professeurs jusqu'en 1978. Il a ouvert ses portes en 1980 aux étudiants plus jeunes et a été reconnu en 1998 en tant que "Premier collège spécialisé en langues". C'est à partir de ce moment que l'école porte le nom qu'on lui connaît aujourd'hui. Depuis lors, elle a doublé de taille, avec plus de 700 étudiants dont le tiers provient d'Europe. Il y a plus de 50 élèves cosmopolites et des enseignants presque tous bilingues. L'école comporte, elle aussi, un matériel informatique moderne dans presque chaque classe.

Le petit plus :

- Une école cosmopolite : qui regroupe des personnes originaires de différents pays.

On peut affirmer que l'enseignement anglais et belge sont très différents. Il suffit d'observer les moyens mis à disposition des élèves, et à la beauté de leurs classes ! Néanmoins, notre organisation est nettement supérieure, et mieux pensée.

Fanny M. & Florence R.



le g20 joue le trouble-fête

Cette année, le voyage en Angleterre du Collège Sainte-Véronique a vu son programme bouleversé par les manifestations liées au G20.

Le changement principal, est la suppression de toute visite dans le centre de Londres! Imaginez la tristesse des élèves!

Malgré l'espoir des professeurs de pouvoir éviter les manifestations, aucun bâtiment du cœur de Londres n'a pu être approché ou même aperçu pour cause de sécurité.

Mais, après tout, qu'est-ce que le G20?

Le G20 c'est une réunion organisée depuis 1999 qui a pour sujet l'économie mondiale.

Il y a 20 pays représentés (d'où le nom G20).

Ces pays représentent plus des deux tiers du commerce et de la population mondiale et plus de 90% du PIB (produit international brut).

Chaque pays est représenté par le ministre des finances et le directeur de la banque centrale du pays. Le G20 débutait officiellement le 2 avril mais les manifestations contre celui-ci avaient déjà commencé avant que le G20 ne se réunisse. Cette année, les membres du G20 se sont mis d'accord pour introduire mille milliards de dollars dans le FMI (fond monétaire international) et dans la banque mondiale pour contrecarrer les effets de la crise économique.

Très loin d'imaginer les enjeux économiques qui se jouaient à Londres lors du voyage, les élèves du Collège n'ont pas été déstabilisés par la nouvelle, "la sécurité n'a pas de prix" comme le dira très bien un élève lors de l'annonce de la suppression de certaines visites à Londres. Les activités proposées loin des quartiers "chauds" ont été tout aussi intéressantes.



Alexandre D.



cambridge city

Le mardi du séjour, les élèves du Collège visitent Cambridge. Ils ont profité de cette occasion pour en apprendre plus sur la ville et aussi faire un peu de shopping.

Cambridge est une ville d'Angleterre située à 80 kilomètres au nord de Londres, très connue pour son université. Cette université construite par Henry VI en 1284, a éduqué les plus grands génies dont Sir Isaac Newton qui a compris la gravité terrestre grâce à une pomme qui lui est tombée sur la tête d'un arbre qui grandit toujours à Cambridge!

L'université de Cambridge compte aujourd'hui plus de 17000 étudiants parmi 110 000 habitants. Au centre de la ville, il y a énormément de magasins très diversifiés.

A proximité de l'université, se trouve une place nommée Market Square. On y trouve toutes sortes de vendeurs: des marchands de fruits et légumes, des bijoutiers, etc... A partir de cette place, débute une visite guidée de la ville organisée par l'office du tourisme. On peut y apprendre beaucoup de choses, comme l'origine du nom de Cambridge, qui le doit aux Romains qui se sont installés là il y a longtemps pour construire un pont au dessus de la rivière Came (d'où le nom Cambridge).

La très belle ville de Cambridge abrite aussi de nombreuses églises vu l'importance de sa communauté chrétienne.

Les élèves de Sainte-Véronique sont retournés dans l'après-midi, tristes de devoir quitter cette ville qui offre de nombreuses occupations et visites. Cette étape culturelle mais aussi divertissante est appréciée des touristes qui conseillent à ceux qui veulent venir en Angleterre pendant leurs vacances, de faire une petite pause dans cette charmante ville qu'est Cambridge.

Tanguy S. & Maxime L.

la vie de château

Le château de Windsor est la seconde résidence officielle de la Reine Elizabeth II et du Prince du pays de Galles.

Le château est le plus vieux et le plus grand des châteaux encore habité dans le monde.
La Reine Elizabeth II y séjourne plusieurs week-ends de l'année. Celui-ci couvre une surface totale de cinq hectares.

Vers 11h00, la relève de la garde est arrivée. Même s'ils font penser à des automates, ce ne sont pas des figurants, mais des gardes formés spécialement pour la protection de la royauté. Toutes les 30 minutes, ils font leur ronde habituelle autour de leur poste. Ces gardes restent immobiles durant cette demi-heure sauf si une personne s'approche d'un peu trop près...

Après avoir passé les nombreux contrôles de sécurité, il y a possibilité d'accéder à la première partie du château.
Le jardin est magnifique non seulement par sa grandeur mais aussi par l'attention portée à son égard.

Le château contient également une chapelle. Celle-ci est appelée la chapelle Saint-Georges, la construction de la chapelle, de style gothique, est amorcée en 1475 sous Édouard IV.
De nos jours, un service religieux dédié à Saint-Georges, auquel assistent tous les membres de l'ordre, y est célébré, chaque année, au mois de juin. La chapelle n'est réellement terminée et décorée qu'au XIXe siècle, lorsque la reine Victoria prend en charge sa rénovation.

"The Round Tower" (La Tour Ronde) est une tour inaccessible au public mais elle informe, par le drapeau sur son sommet, si la Reine est en résidence ou pas.
Plus loin, les appartements de la Reine sont à découvrir, excepté les pièces extrêmement privées. La collection d'armes anciennes et modernes est impressionnante, elle se trouve dans le hall d'entrée de la résidence. La collection va de la dague ancienne jusqu'au fusil le plus récent passant par les sabres arabes ainsi que les toutes premières armes à feu.

Une visite variée, composée de promenades dans de superbes jardins et dans des salles qui regorgent de diverses richesses.
Une visite intéressante, tout simplement !

Alexandre R., Bastien D. & Hugo B.



j'ai travaillé en angleterre

Parmi les quatre possibilités de notre voyage en Angleterre, quatre élèves de notre classe ont choisi d'opter pour le "work experience", qui consiste à effectuer un stage pendant une semaine dans un établissement anglais, coupé de la langue française. Ces quatre élèves se sont proposés pour vous relater leur semaine sur les lieux...

Durant cette semaine en Angleterre, j'ai travaillé dans un fast-food qui s'appelle Subway. Ce "Subway shop" est situé au centre de Bishop Stortford où un certain nombre d'élèves du Collège travaillaient.

Pendant mon stage, j'ai dû communiquer avec les Anglais et Anglaises pour leur demander ce qu'ils voulaient dans leurs sandwiches.

Au début, c'était très difficile de comprendre ce que les gens disaient, avec le bruit ambiant et les discussions des clients. Il fallait être rapide, efficace.

Les Anglais parlent très vite avec des accents assez différents.

Ce qui m'a semblé le plus contraignant c'est que je ne pouvais pas manger entre onze et treize heures car c'est le moment où tous les étudiants ont leur temps de midi.

C'est certainement, le plus difficile quand on travaille dans un restaurant, dans une sandwicherie...

Pendant le coup de feu, les étudiants ou travailleurs de Bishop Stortford viennent, les uns après les autres, chercher leurs sandwiches. Durant ces heures-là, tout le personnel doit être présent derrière le comptoir et chacun fait son travail respectif.

Après treize heures trente, le "subway shop" se vide et c'est seulement à ce moment-là qu'on peut faire une pause pour manger et prendre un peu l'air ... OUF !!

Chacun fait son sandwich et s'installe quelque part. Moi, je préférerais prendre l'air et en profiter pour me balader dans la rue commerçante.

Après cette longue et fatigante semaine, ma vision du monde du travail a vraiment changé.

Et je prends presque plaisir à être sur les bancs du Collège!

Dorénavant, je réfléchirai avant de me plaindre d'une journée d'école... Quelle expérience!

Océane D.



Pendant ce séjour de dix jours en Angleterre, j'ai choisi de travailler dans un hôtel du nom de Pearse House. Un hôtel trois étoiles qui accueille aussi des conférences pour les entreprises.

Mon travail dans l'établissement est assez diversifié : de la réception à la cuisine, en passant par les bureaux et les salles de conférences, autant dire que je cours un peu partout dans l'hôtel!

Malgré l'inconvénient d'avoir les pieds en compote dès la fin de ma journée de travail, la convivialité qui lie les employés ne tarde pas à m'inclure dans le groupe.

La grande difficulté qui fait obstacle dès le début de mon stage est bien entendu ce pour quoi je suis venue ici : la langue. Le problème n'étant pas mes lacunes au niveau du vocabulaire, mais l'accent et la vitesse à laquelle nos hôtes parlent, car les conférences nous amènent des gens venus des quatre coins du "United Kingdom".

Je ne suis restée que cinq jours dans cet établissement, mais je peux en tirer de grandes améliorations au niveau de mon anglais, et une meilleure opinion du monde du travail.

Je conseille « the work experience » à tous ceux qui se sentent tentés par cette option du UK trip...

Eva L.





Dans la rue commerçante de Bishop's Stortford, il y a une cabine téléphonique typiquement anglaise. Derrière cette cabine téléphonique, il y a des escaliers. C'est là, en bas de ces escaliers que j'ai travaillé pendant une semaine, dans un petit magasin de livres et CD de seconde main appelé « Sense Book & Music ».

Les gens viennent au magasin et donnent tous les livres et disques qui ne font qu'encombrer leurs étagères. A ce moment-là, mon travail consistait à accueillir les clients-donneurs, à les remercier, ... Je triais ces livres selon leur état, leur genre, leur intérêt, ... Puis, après leur avoir assigné un prix, je les rangeais sur les étagères appropriées. L'argent récolté lors de ces ventes contribue à aider une association pour les sourds-muets.

Mon premier problème fut d'expliquer à la dame qui se trouvait à la caisse que j'étais. Cela peut paraître anodin, mais dire à quelqu'un avec qui on va devoir passer une semaine que l'on est et pourquoi l'on est là n'est pas chose facile !

Le deuxième problème rencontré lors de cette semaine fut la plus logique : la langue et la compréhension. Les clients n'étant pas censés deviner que je n'étais pas Anglaise, ils avaient tendance à parler très vite... Le premier jour, une cliente m'a dit une blague que je n'ai pas comprise, je l'ai renvoyée vers une personne qualifiée, pensant qu'elle voulait poser une question sur un livre...

Globalement, ma courte expérience dans le monde du travail en Angleterre m'a beaucoup fait progresser dans la langue et dans ma perception du travail.

Une expérience à conseiller, tout simplement !

Elodie G.

Parmi les choix qui m'étaient proposés par notre Collège, la formule du travail me semblait être celle qui me ferait le plus progresser en anglais.

J'ai donc travaillé dans une librairie de la rue commerçante de Bishop Stortford. C'est ma famille d'accueil qui en avait fait la demande auprès de la gérante. Et, par hasard, un autre élève du Collège Sainte-Véronique y travaillait aussi.

La matinée se déroulait de 9h à midi. Mon travail consistait à enlever les étiquettes de réduction, classer les livres par auteur ou encore trier l'argent du coffre... A l'heure de la pause, je recevais tous les jours un diner chaud dans un petit café situé juste au-dessus du magasin. Ensuite, je pouvais librement rester dans le magasin ou sortir me promener dans la rue commerçante. L'après-midi, je terminais les tâches qui m'avaient été désignées le matin. J'avais un casier à ma disposition pour ranger mes affaires et, grâce à un code, j'avais accès au staffroom et à la réserve.

De temps en temps, un client s'adressait à moi pour me demander un renseignement... je le renvoyais alors, le plus souvent, vers un vendeur plus qualifié. Avec mes "collègues", les échanges tournaient principalement autour du travail à effectuer mais, durant les pauses de midi, nous avons pu faire un peu plus connaissance.

A 16H30, je quittais le magasin pour aller rejoindre mon correspondant anglais à l'école. De retour à la maison, ses parents me demandaient de raconter ma journée, ce qui me faisait encore un bel exercice linguistique.

A la fin de la semaine, pour me remercier du travail que j'avais fait, la gérante de la librairie m'a donné un livre. Vraisemblablement, elle aussi était satisfaite de l'expérience...

De mon côté, le bilan est très positif car il me semble avoir fait de gros progrès en anglais, tant dans la compréhension que dans l'expression orale, et j'ai pu découvrir l'Angleterre au travers de la vie quotidienne, quel plaisir !

Maximilien D.



Angleterre, voyage d'enfer ! Angleterre, voyage à refaire !
Maximilien

Juste... 'noublicable !
Florence

10 jours bien plus qu'intéressants... A retenir !
Océane



Tous à bord, on démarre
Alexandre Rubens

Extraordinaire !
Fanny

A nous les petites Anglaises !
Pierre

Une expérience ?
Bien plus que ça...
On se serait cru ailleurs...
England, on adore ça !
Valéria



Mer-vei-ll-eux !
Mi

Génial ! Il faut le voir pour le croire !
Hugo

Visites intéressantes et enrichissantes
Alexandra De Lunardo

Expérience enrichissante qui nous a permis
de mieux parler et comprendre l'anglais !
Timothy

U.K. en force !
François

Je suis allé, j'ai rencontré... et je me suis bien amusé
Amaud

I Love London !
Théo



Quoi de plus instructif et de plus délirant que ce voyage ?
Elodie

Déçu de ne pas être allé à Londres, mais... Quel voyage !
Maxime



Nous remercions Régine d'Inforef pour l'aide informatique et la mise en page,
Madame Cheron, pour l'édition du journal, Madame Willems pour la correction
ainsi que Madame Pleinevaux, notre professeur de français, pour ses bons conseils...
Les élèves de 3D.